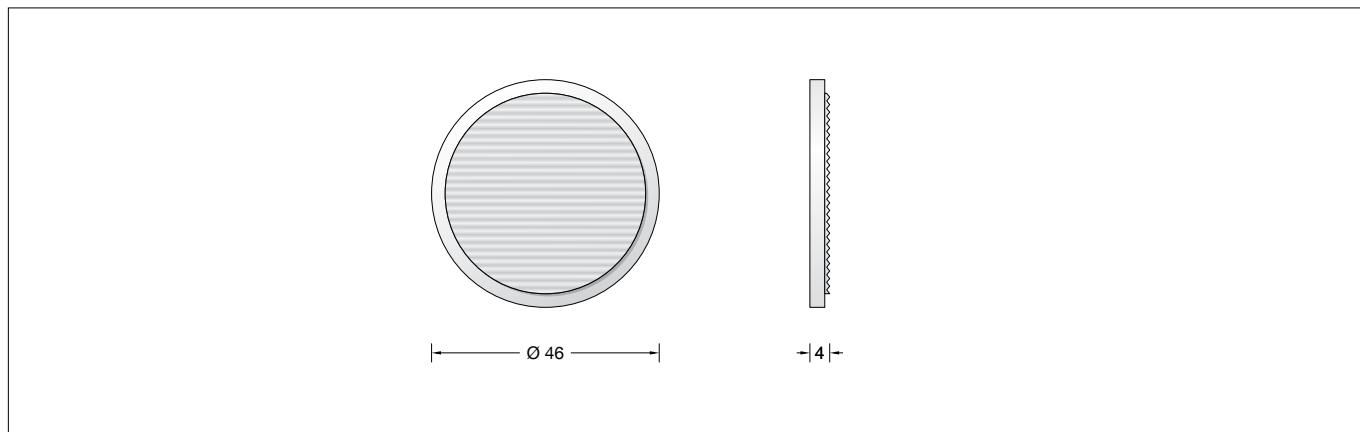


BEGA**10013**

Austauschglas
Diffuser lens
Lentille

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Durch das Austauschglas lässt sich eine bandförmige Lichtstärkeverteilung erzielen.

10013 Austauschglas bandförmig

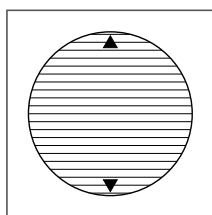
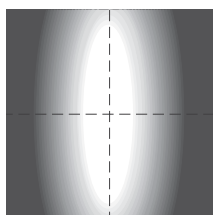
zu Deckeneinbau-Tiefstrahler:
24 626 · 24 627

zu Bodeneinbauscheinwerfer:
84 783 · 84 784 · 84 794 · 84 795

Bandförmige Lichtstärkeverteilung:

Die bandförmige Streuscheibe verformt den Lichtkegel zu einem Oval.

Dieses Oval kann durch Drehen der Streuscheibe stufenlos gedreht werden.

**Sicherheit**

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

By using the exchangeable lens a flat beam lighting distribution can be achieved.

10013 exchangeable lens flat beam

for recessed ceiling luminaire:
24 626 · 24 627

for in-ground floodlight:
84 783 · 84 784 · 84 794 · 84 795

Flat beam light distribution:

The flat beam exchangeable lens deforms the light cone to an oval.

This oval can infinitely be changed in the horizontal or vertical direction by turning the lens.

**Safety indices**

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Au moyen d'une lentille interchangeable on peut obtenir une répartition lumineuse elliptique.

10013 Lentille interchangeable elliptique

pour plafonnier à encastrer
24 626 · 24 627

pour projecteur à encastrer
84 783 · 84 784 · 84 794 · 84 795

Répartition lumineuse en bandeau:

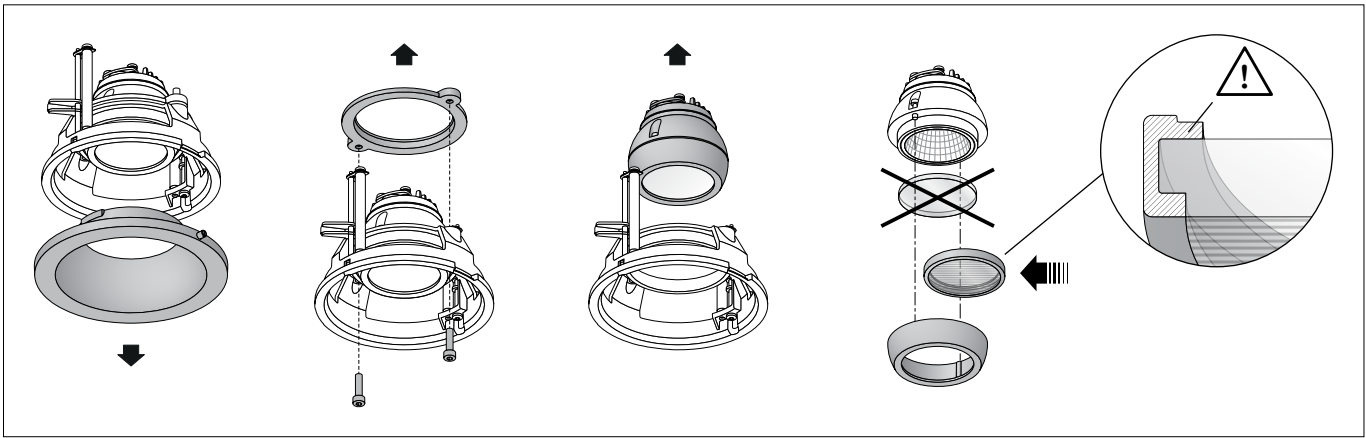
La lentille interchangeable à répartition lumineuse elliptique change le cône de lumière en un faisceau lumineux de forme ovale.

Cet ovale peut être modifié en tournant sans palier la lentille optique.

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement à l'accessoire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.



Montage

LED-Deckeneinbau-Tiefstrahler: 24626 · 24627

Seitliche Schlitzschraube im Abschlussring lösen und Abschlussring abnehmen.

Innensechskantschrauben lösen und Befestigungsring mit Leuchtengehäuse abheben.

Zylinderschrauben (Torxantrieb T8) am Kugelgehäuse lösen und Glashaltering mit Glas, Dichtung und Reflektor abnehmen.

Dichtung vom Glas abnehmen.

Austauschglas so in die Dichtung einsetzen, dass die strukturierte Seite des Austauschglases nach außen zeigt.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reflektor und Glas mit Dichtung in das Kugelgehäuse einlegen und den Glashaltering mit dem Kugelgehäuse gleichmäßig fest verschrauben.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Installation

LED recessed ceiling luminaire: 24626 · 24627

Loosen lateral slotted screw in end ring and remove end ring.

Undo hexagon socket head screws and remove fixing ring with the luminaire housing.

Undo hexagon socket head cap screws (torx drive T8) on the spherical housing and remove the glass retaining ring with glass, gasket and reflector.

Remove gasket from the glass.

Insert exchangeable lens into the gasket in such a way that the structured side faces towards you.

Make sure that the gasket is positioned correctly.

Insert the reflector and glass with gasket into the spherical housing and screw the glass retaining ring evenly onto the spherical housing.

Assembly to be carried out in reverse sequence.

Installation

Plafonnier à encastrer LED: 24626 · 24627

Desserrer et retirer la vis à fente latérale se trouvant sur l'anneau et détacher le.

Desserrer les vis à six pans creux et soulever l'anneau de fixation avec le boîtier du luminaire.

Desserrer les vis à six cylindriques à six pans creux (torx T8) du boîtier sphérique et retirer l'anneau de retenue du verre avec le verre, le joint d'étanchéité et le réflecteur.

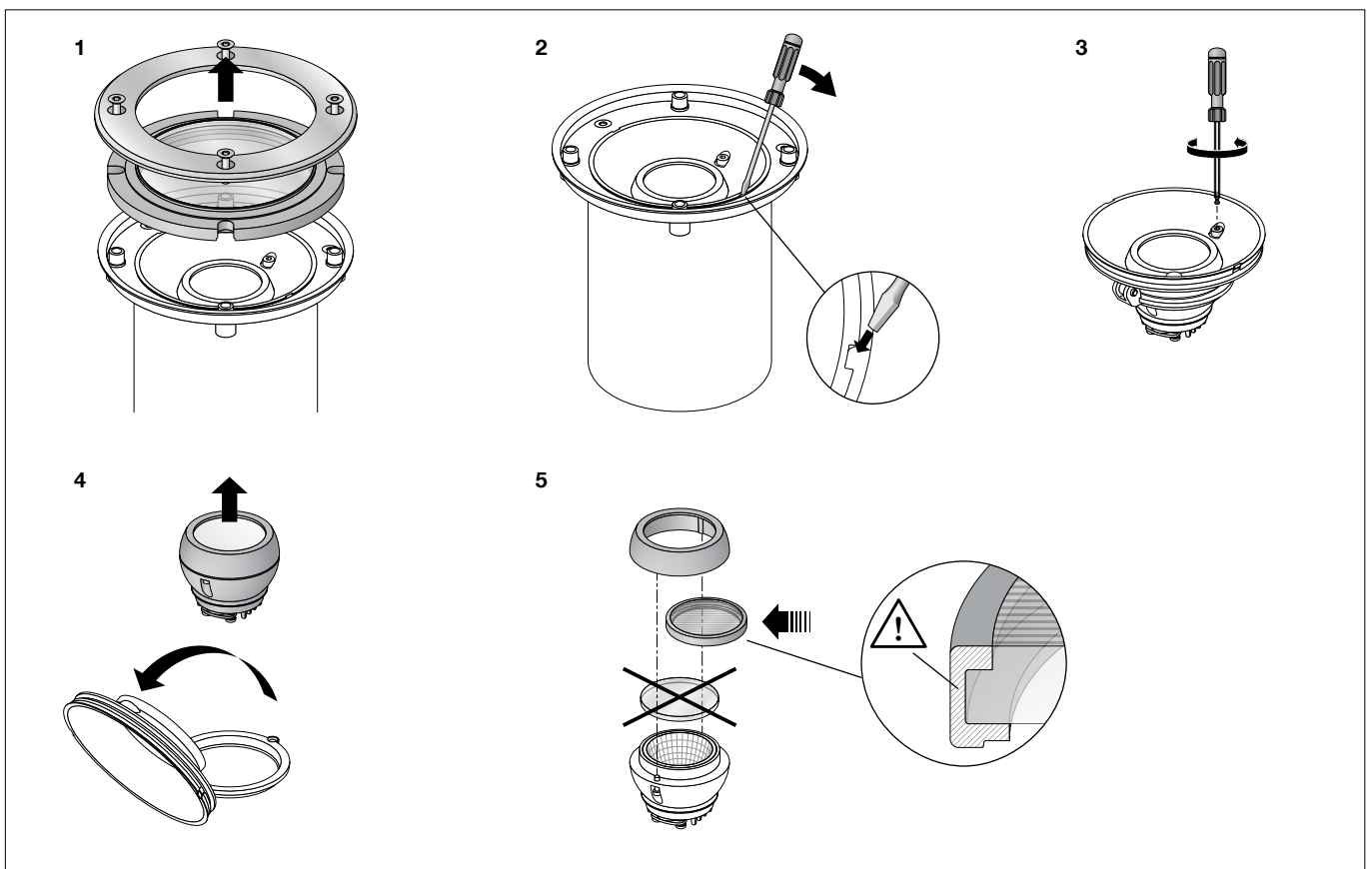
Retirer le joint du verre.

Installer la lentille interchangeable dans le joint de façon que le côté structuré de la lentille soit vers l'extérieur.

Veiller au bon emplacement du joint.

Placer le réflecteur ainsi que le verre avec le joint d'étanchéité dans le boîtier sphérique et serrer fort et uniformément l'anneau de retenue avec le boîtier sphérique.

Le montage se fait en suivant l'ordre inverse de ces instructions.



Bodeneinbauschlewer:
84 783 · 84 784 · 84 794 · 84 795

Senkschrauben lösen.
 Abdeckung und Glas mit Dichtung abheben.
 Zum Einbau der Streuscheibe die Verstell-
 einrichtung aus dem Leuchtgehäuse
 entnehmen. Hierzu einen kleinen
 Schraubendreher in die seitliche Öffnung
 der schwarzen Ronde führen und die
 Verstellvorrichtung vorsichtig heraushebeln.
 Steckerteil der LED-Anschlussleitung am
 Netzteil abziehen.

Innensechskantschraube (SW 3) in der
 schwarzen Ronde lösen und das Kugelgehäuse
 entnehmen.

Zylinderschrauben (Torxantrieb T8) am
 Kugelgehäuse lösen und Glashaltering mit
 Glas, Dichtung und Reflektor abnehmen.
 Dichtung vom Glas abnehmen.

Austauschglas so in die Dichtung
 einsetzen, dass die strukturierte Seite des
 Austauschglases nach außen zeigt.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
 Reflektor und Glas mit Dichtung in das
 Kugelgehäuse einlegen und den Glashaltering
 mit dem Kugelgehäuse gleichmäßig fest
 verschrauben.

Die Montage erfolgt in umgekehrter
 Reihenfolge.

Steckerteil der LED-Anschlussleitung am
 Netzteil einstecken.

Verstellvorrichtung in das Leuchtgehäuse
 einsetzen und andrücken.

Innensechskantschraube lösen und
 Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung
 der LED einstellen. Innensechskantschraube
 anziehen.

Glas mit Dichtung mit der abgestuften Seite
 nach oben in das Leuchtgehäuse einlegen.
 Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
 Abdeckung auf Glasstufe aufsetzen und
 Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest
 anziehen.
 Anzugsdrehmoment = 4 Nm.

In-ground floodlights:
84 783 · 84 784 · 84 794 · 84 795

Loosen the countersunk screws.
 Lift out the trim ring and glass with gasket.
 To install the diffuser lens, remove the internal
 adjusting device from the luminaire housing.
 Insert a small screwdriver into the opening on
 the side of the black round blank and carefully
 lever out the adjusting device.
 Disconnect the plug part of the LED connecting
 cable on the power supply unit.

Unscrew the hexagon socket screw (wrench
 size 3 mm) inside the black round blank and
 remove the ball housing.

Undo hexagon socket head cap screws (torx
 drive T8) on the spherical housing and remove
 the glass retaining ring with glass, gasket and
 reflector.

Remove gasket from the glass.
 Insert exchangeable lens into the gasket in
 such a way that the structured side faces
 towards you.

Make sure that the gasket is positioned
 correctly.

Insert the reflector and glass with gasket into
 the spherical housing and screw the glass
 retaining ring evenly onto the spherical housing.
 Assembly to be carried out in reverse
 sequence.

Connect the plug part of the LED connecting
 cable on the power supply unit.

Insert the adjusting device into the luminaire
 housing and press it down.

Undo hexagon socket screw and adjust tilt
 angle and beam direction of the LED.
 Tighten hexagon socket screw.

Place glass with gasket with stepped side
 upturned into the luminaire housing.
 Make sure that gasket is positioned correctly.
 Place cover ring onto the glass step and tighten
 screws crosswise.
 Torque = 4 Nm.

Projecteurs encastrés dans le sol :
84 783 · 84 784 · 84 794 · 84 795

Desserrer les vis à tête fraisée.
 Soulever l'anneau de finition et le verre avec le
 joint.
 Pour encastrer la lentille optique, retirer le
 dispositif de réglage du boîtier du luminaire.
 Pour ce faire, passer un petit tournevis dans
 l'ouverture latérale de la rondelle noire et
 extraire avec précaution le dispositif de réglage.
 Sur le bloc d'alimentation, retirer la fiche du
 câble de raccordement LED.

Desserrer la vis à six pans creux (SW 3) dans la
 rondelle noire et retirer le boîtier sphérique.

Desserrer les vis à six cylindriques à six pans
 creux (torx T8) du boîtier sphérique et retirer
 l'anneau de retenue du verre avec le verre, le
 joint d'étanchéité et le réflecteur.

Retirer le joint du verre.
 Installer la lentille interchangeable dans le joint
 de façon que le côté structuré de la lentille soit
 vers l'extérieur.

Veiller au bon emplacement du joint.
 Placer le réflecteur ainsi que le verre avec le
 joint d'étanchéité dans le boîtier sphérique et
 serrer fort et uniformément l'anneau de retenue
 avec le boîtier sphérique.

Le montage se fait en suivant l'ordre inverse de
 ces instructions.

Brancher la fiche du câble de raccordement
 LED au bloc d'alimentation.

Insérer le dispositif de réglage dans le boîtier du
 luminaire et appuyer.

Desserrer le vis à six pans creux. Régler l'angle
 d'inclinaison et orienter la direction de diffusion
 du LED. Serrer le vis à six pans creux.

Installer le verre avec le joint avec l'épaulement
 du verre positionné vers le haut sur le boîtier du
 luminaire. Veiller au bon emplacement du joint.
 Poser l'anneau de fermeture sur l'épaulement
 du verre et serrer en croix et fermement les vis.
 Moment de serrage = 4 Nm.